



ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Серия RU № 0005573

№ TC RU E-CN.MT02.00504

Срок действия с 24 мая 2016 г. по 26 декабря 2017 г.

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактический адрес: 125480,
г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;
электронная почта: mail@satrfond.ru; аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	HAVAL
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	HAVAL H9
ТИП	FKV
МОДИФИКАЦИИ	CC6490WM21
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	5
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "Хавейл Мотор Рус", ОГРН: 1147746089314, юридический и фактический адрес: 121357, г. Москва, Аминьевское шоссе, 4а, Российская Федерация, тел.: +7-499-272-2227, факс: +7-499-272-2227, электронная почта: info@haval.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Great Wall Motor Company Limited, 2266 Chaoyang, South Street, Baoding City, Hebei Province, Китайская Народная Республика
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Представитель в Российской Федерации и Кыргызской Республике: Общество с ограниченной ответственностью "Хавейл Мотор Рус", ОГРН: 1147746089314, юридический и фактический адрес: 121357, г. Москва, Аминьевское шоссе, 4а, Российская Федерация, тел.: +7-499-272-2227, факс: +7-499-272-2227, электронная почта: info@haval.ru Представитель в Республике Беларусь: Общество с ограниченной ответственностью "Китайский автомобили", УНП 190694451, юридический адрес: 220101, г. Минск, ул. Якубова, 10, к. 5, Республика Беларусь, фактический адрес: 220068, г. Минск, ул. Карастояновой, 32, Республика Беларусь, тел.: + 375 17 2901300, факс: + 375 17 2901374, электронная почта: ka@chinamobil.by

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 2

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС (продолжение)	Представитель в Республике Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью Pragma Motors, БИН 140140011753, юридический адрес: 130006, Мангистауская область, Мунайлинский район, с. Баскудык, Производственная зона, участок 5/2, оф. № 3, Республика Казахстан, фактический адрес: 130006, Мангистауская область, Мунайлинский район, с. Баскудык, база «Каспий», Автосалон, Республика Казахстан, тел. +7-7292-750-122, факс: +7-7292-750-122, электронная почта: info@pragma-motors.kz
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Great Wall Motor Company Limited Xushui Haval Branch, Chaoyang North street, Xushui county, Baoding Hebei, Китайская Народная Республика
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Транспортные средства не предназначены для коммерческих перевозок.

Данное Одобрение типа транспортного средства является распространением Одобрения типа транспортного средства № E-CN.MT02.B.00968, выданного до вступления в силу технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Руководитель органа по сертификации



Подпись

А.И. Щепкин

инициалы, фамилия

Дата оформления « 24 » мая 2016 г.

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № TC RU E-CN.MT02.00504 от « 24 » мая 2016 г.

Руководитель
(заместитель руководителя)

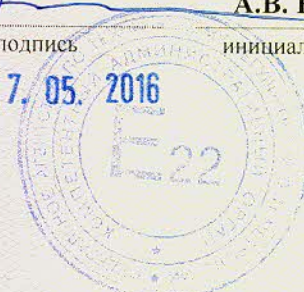
РОССТАНДАРТА
наименование уполномоченного
органа государственного управления

подпись

А.В. Кулешов

инициалы, фамилия

27.05.2016



ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 4 / все
Схема компоновки транспортного средства	полноприводная
Расположение двигателя	переднее продольное
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический универсал, установлен на раме / 5
Количество мест для сидения	5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3) или 7 (первый ряд - 2, второй ряд - 3, третий ряд - 2)
Габаритные размеры, мм	
— длина	4856...5090
— ширина	1926
— высота	1900
База, мм	2800
Колея передних / задних колес, мм	1610 / 1610
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	2355...2390
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	2850
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг	
— на переднюю ось	1400
— на заднюю ось	1800
Максимальная масса прицепа, кг	
— прицеп без тормозной системы	750
— прицеп с тормозной системой	2500
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	Great Wall, GW4C20, четырехтактный, с искровым зажиганием
— количество и расположение цилиндров	4, рядное
— рабочий объем цилиндров, см ³	1967
— степень сжатия	9.6
— максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	155 (5500)
— максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	315 (2000...4000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива
Блок управления (маркировка)	DELPHI, MT92
Форсунки (тип, маркировка)	Delphi Shanghai Dynamics & Propulsion Systems Co., Ltd, RE10J0
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Borgwarner, K03
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	MAHLE Donghyun Filter System (Tianjin) Co., KV-AAAAGKLQ-01, с сухим бумажным элементом

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 4

Приложение № 1

Система зажигания (тип)	UAES, микропроцессорная
Катушка (модуль) зажигания (маркировка)	ShenZhen Marshal Auto-Electric Co., Ltd., PTC
Свечи (маркировка)	NGK Spark Plug (Shanghai) Co., Ltd., SIFR6B7G
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и система нейтрализации отработавших газов
Нейтрализаторы (маркировка)	Great Wall
– 1 ступень	KW-BAIVRCHZH-01
– 2 ступень	KW-BAIVRCHZH-02
Глушители (маркировка)	Great Wall
– 1 ступень	KV-BAIVRPXYQ-01
– 2 ступень	KV-BAIVRPXYQ-02
Трансмиссия	гидромеханическая
Сцепление (марка, тип)	—
Коробка передач (марка, тип)	ZF SHANGHAI STEERING SYSTEMS CO.,LTD, 6HP21, автоматическая
число передач и передаточные числа	вперед - 6, назад - 1
I -	4.171
II -	2.340
III -	1.521
IV -	1.143
V -	0.867
VI -	0.691
З.Х. -	3.403
Главная передача (тип)	гипоидная
– передаточное число	4.22
Подвеска	
Передняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	зависимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости
Рулевое управление (описание)	с гидроусилителем
– рулевой механизм (тип)	"шестерня - рейка"
Тормозные системы	
Рабочая (описание)	гидравлическая, двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, тормозные механизмы всех колес - дисковые
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	электро-механический привод к тормозным механизмам задних колес

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 5

Приложение № 1

Шины

– обозначение размера	265/65 R17	265/60 R18
– индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	112	110
– обозначение категории скорости	H	H

Оборудование транспортного средства

По заказу: подогрев передних сидений, кондиционер, электростеклоподъемники, система помощи при парковке с камерой заднего вида, система распределения тормозных усилий (EBD), электронная система контроля устойчивости (ESP), антипробуксовочная система (TCS), система помощи при старте на подъеме (HAC), система помощи на спуске (HDC), система помощи при экстренном торможении (BAS), люк с электроприводом, бортовой компьютер, подушки безопасности, омыватели фар, противотуманные фары, аудиосистема, обогрев наружных зеркал, электропривод наружных зеркал, система доступа без ключа, легкосплавные колеса, датчик дождя, тахограф, круиз-контроль, 3-х зонный климат-контроль, подогрев задних сидений, навигационная система, электропривод пятой двери, подогрев очистителей переднего стекла, DVD для заднего ряда.

Руководитель органа по сертификации



подпись

А.И. Щепкин

инициалы, фамилия



Приложение № 2

Стр. 6

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 TP TC 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "Хавейл Мотор Рус", Российская Федерация	Д-CN.MT02.B.00715 с 23.12.2014 г. по 23.12.2018 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-04	— " —	E4-10R-043012 от 03.09.2014 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	Сообщение, Ministerio de Industria y Energia, Spain	E9-11R-03.1045 от 13.09.2014 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-04	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-12R-040292 от 20.08.2014 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13H-00	— " —	E4-13HRESC-000493 от 25.08.2014 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	— " —	E4-14R-070577 от 12.09.2014 г.
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	— " —	E4-16R-060410 от 12.09.2014 г.

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 7

Приложение № 2

1	2	3
Прочность сидений и их креплений, Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-080513 от 12.09.2014 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03	— " —	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01	— " —	E4-21R-010254 от 12.09.2014 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	— " —	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	— " —	E4-17RA-080513 от 12.09.2014 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03	— " —	E4-26R-030294 от 03.09.2014 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	— " —	E4-28R-000588 от 29.07.2014 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02*	Сообщение, Vehicle Certification Agency, The United Kingdom	E4-30R-0261017 Ext.01 от 02.05.2013 г. E4-30R-0268479 от 02.05.2013 г. E11-30R-0210389 от 12.10.2012 г. E11-30R-0210388 от 24.01.2013 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-34R-020309 от 04.08.2014 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00	— " —	E4-35R-000155 от 12.09.2014 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03, включая дополнения 1-34	— " —	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	— " —	— " —
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	— " —	E4-39R-000593 от 29.07.2014 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-01	— " —	E4-43R-010911 от 29.07.2014 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-04	— " —	E4-46R-044560 от 12.09.2014 г.
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-06	— " —	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 8

Приложение № 2

1	2	3
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-51R-021956 от 04.08.2014 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	E4-79R-010512 от 05.08.2014 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-06, (экологический класс 5)	— " —	E4-83R-061295-J от 03.09.2014 г.
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00	— " —	E4-48R-060524 от 12.09.2014 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 98-00	— " —	— " —
Газоразрядные источники света, Правила ЕЭК ООН № 99-00, включая дополнения 1-5	— " —	— " —
Расход топлива и выбросы углекислого газа, Правила ЕЭК ООН № 101-01	— " —	E4-101R-010799 от 03.09.2014 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00	— " —	E4-116RLI-000276 от 20.08.2014 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-02 стадия 1, стадия 2*	— " — Сообщение, Vehicle Certification Agency, The United Kingdom	E4-117R-021343 S1WR2 Ext. 04 от 09.04.2014 г. E4-117R-025787 S2WR2 от 06.01.2014 г. E11-117R-021190 S2WR2 Ext. 01 от 13.05.2014 г.
Органы управления транспортных средств - идентификация, Правила ЕЭК ООН № 121-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-121R-000176 от 29.07.2014 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00	— " —	E4-122R-000178 от 03.09.2014 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-00	— " —	E4-125R-010098 от 12.10.2014 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники – механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники" (ОС ЦСС АМТ), РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-CN.MT25.B.13400 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

Стр. 9

Приложение № 2

1	2	3
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помещения транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники – механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники" (ОС ЦСС АМТ), РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-CN.MT25.B.13401 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-CN.MT25.B.13402 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-CN.MT25.B.13403 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Системы очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, пункт 7 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-CN.MT25.B.13404 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Стеклоочистители и стеклоомыватели, пункт 8 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники – механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники" (ОС ЦСС АМТ), РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-CN.MT25.B.13405 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Защита от разбрызгивания из-под колес, пункт 10 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-CN.MT25.B.13406 с 12.12.2014 г. по 12.12.2018 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "Хавейл Мотор Рус", Российская Федерация	Д-CN.MT02.B.00715 с 23.12.2014 г. по 23.12.2018 г.

* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30 или 54, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке".

Руководитель органа по сертификации



Подпись

А.И. Щепкин

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:
На табличке изготовителя или рядом с табличкой изготовителя.
Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.
2. Место расположения таблички изготовителя:
В проеме правой передней двери на средней стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. На раме за правым передним колесом.
 - 3.3. На кузове под лобовым стеклом с левой стороны.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
L	G	W	F	F	6	A	6	?	?	H	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
LGW - Great Wall Motor Company Limited, P.R.China.
- поз. 4: Обозначение типа привода:
F – полный.
- поз. 5: Обозначение длины кузова:
F – от 4501 мм до 5000 мм.
- поз. 6: Обозначение мощности двигателя и вида топлива:
6 – от 141 кВт до 160 кВт, бензин.
- поз. 7: Обозначение типа кузова:
A – универсал.
- поз. 8: Обозначение колесной базы:
6 – от 2900 мм до 3050 мм.
- поз. 9: Любое число от **0** до **9** или буква **X**.
- поз. 10: Год выпуска согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".
- поз. 11: Обозначение сборочного завода:
H – Great Wall Motor Company Limited Xushui Haval Branch, P.R.China.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



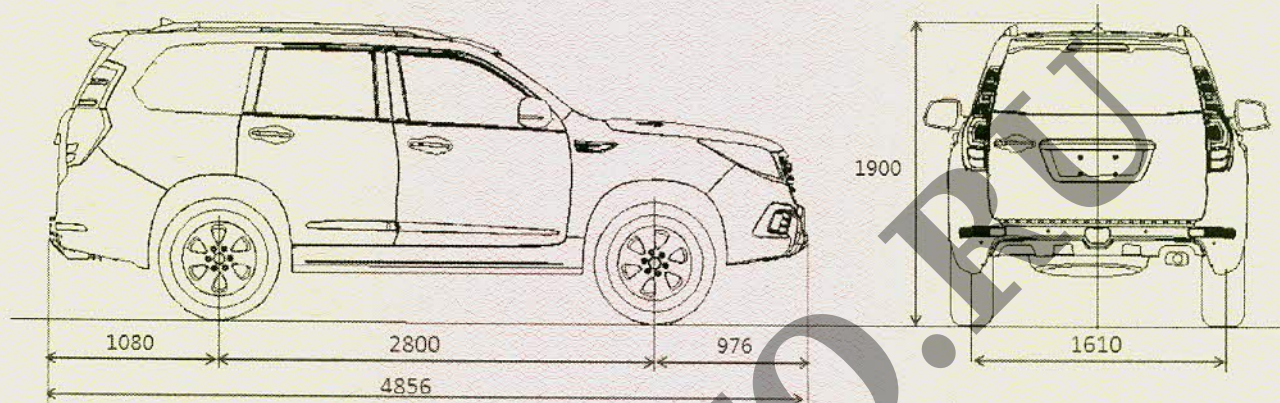
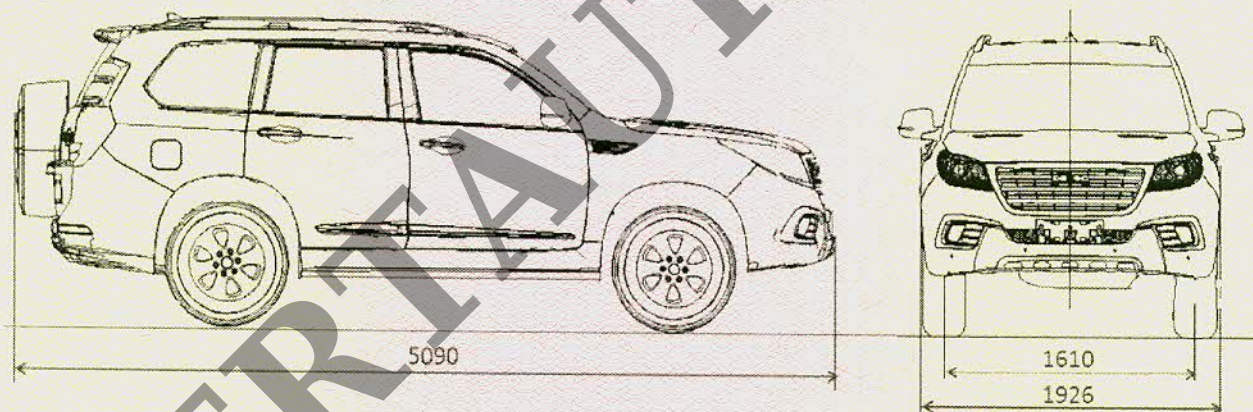
Подпись



А.И. Щепкин

инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-CN.MT02.00504

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**HAVAL FKV, модификация CC6490WM21,
коммерческое наименование HAVAL H9****Вариант исполнения с запасным колесом на двери багажника****Планировка семиместного салона
(при пятиместном салоне отсутствует третий ряд сидений)**